

Speedex light body

Инструкция по применению

RU

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед применением изделия. Сохраните для обращения в будущем.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Speedex представляет собой двухкомпонентный оттисковый материал на основе полисилоксанов конденсационного типа. После ручного смешивания базы и активатора материалы Speedex образуют пасты, которые можно использовать отдельно или комбинировать между собой в качестве оттискового материала, обычно совместно со стандартными или индивидуальными оттисковыми ложками в стандартной технике снятия оттисков.

НАЗНАЧЕНИЕ

Speedex («стоматологический оттисковый материал») предназначен для регистрации текущей клинической ситуации в полости рта пациента, для создания ключа при реставрации зубов, изменения их формы или при протезировании.

СОСТАВ

Силиконовый эластомер конденсационного типа, текучей консистенции.

- Полисилоксаны
- Цвет: тёмно-синий

ПОКАЗАНИЯ

- Корригирующий материал для техники двухслойного оттиска
- Материал для шприца в технике двухфазного оттиска
- Оттисковый материал для перебазировки

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не использовать при наличии известных аллергий на компоненты оттисковых материалов Speedex
- В случае подвижности зубов возможно ее усиление или экстракция зубов при извлечении оттиска
- Комбинирование материалов с оттисковыми материалами других производителей не допускается

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи под действием Speedex Universal Activator
- Оттиски, контактирующие со слизистой полости рта, могут быть загрязнены. Соблюдать указания по дезинфекции
- Предназначен только для профессионального применения стоматологами и зубными техниками
- Содержит нано материалы (связывающие компоненты)

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Опасные реакции и побочные эффекты у пациентов и/или медицинского персонала неизвестны.

КАТЕГОРИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ / ПАЦИЕНТОВ

Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения. Подходит для всех категорий пациентов, включая детей, пожилых людей и беременных женщин.

ПОДГОТОВКА

Ложки

Для снятия оттисков можно использовать любые готовые или индивидуальные оттисковые ложки, предназначенные для стоматологического применения. Для наилучшей адгезии рекомендуется перед применением нанести на ложку тонкий слой COLTENE Adhesive. Тем самым предотвращается отделение оттискового материала во время извлечения из полости рта. Подробная информация о способе применении приводится в инструкции по применению COLTENE Adhesive.

ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

Дозирование

Откройте Speedex Universal Activator и Speedex light body на блок для замешивания двумя одинаковыми полосками. Закрывайте тубы сразу после использования.

⚠ При работе с Speedex Universal Activator примите следующие меры предосторожности:

- Рекомендуется надевать защитные очки. При попадании в глаза немедленно промойте водой и обратитесь к офтальмологу
- Не допускать прямого контакта с кожей
- Всегда работайте в защитных перчатках (рекомендуется использовать виниловые перчатки)
- Не допускать вдыхания и попадания внутрь.

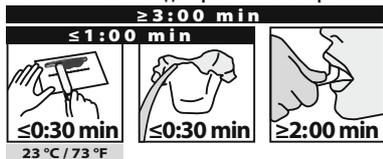
ВРЕМЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ

Нормально дозироване

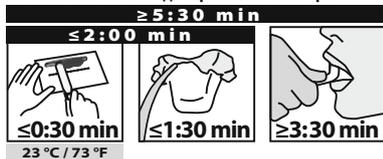


Интенсивное перемешивание, высокие температуры и влажность ускоряют полимеризацию оттисковых материалов. Низкие температуры замедляют процесс полимеризации. Увеличивая или уменьшая дозировку Speedex Universal Activator, можно ускорить или замедлить рабочее время.

Повышенная на 20% дозировка активатора



Пониженная на 20% дозировка активатора



Замешивание

Возьмите один компонент (Universal Activator или light body) на шпатель и равномерно перемешайте с другим компонентом. Затем возьмите оба компонента шпателем и распределите на блоке для замешивания. Повторяйте эту процедуру, пока смесь не станет однородной. Соблюдайте указанное рабочее время.

Оттиск

В зависимости от техники снятия оттиска нанесите оттисковый материал в полости рта пациента или на оттисковую ложку. Внешнюю ложку в полость рта и прижмите её в течение 2-3 секунд, удерживая на месте до полного отверждения материала.

Не используйте чрезмерное количество силикона при снятии оттиска из-за риска проглатывания вытекшего материала.

СПОСОБЫ ПРОВЕРКИ ПРАВИЛЬНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Остаток материала требуется значительно больше времени для полимеризации при комнатной температуре, чем в полости рта. В связи с этим, перед извлечением из полости рта убедитесь, что материал окончательно полимеризовался. Если ручной тест нажатием не оставляет вмятины на оттисковом материале спустя время, указанное в главе «Дозировка», оттиск можно извлекать из полости рта пациента. Однако если после теста остаётся отчётливая вмятина в материале, значит он ещё не затвердел полностью.

ОБРАБОТКА, ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И УХОД

Очистка оттиска

После очистки готовые оттиски можно дезинфицировать предлагаемыми в продаже специализированными растворами (например, Dürr Dental SE, MD 520 для дезинфекции оттисков) для стоматологических оттисковых материалов и просушить сжатым воздухом. Если для дезинфекции применяется перекись водорода, рекомендуется затем тщательно промыть дезинфицированную поверхность тёплой водой во избежание образования пузырьков.

Очистка ложек

Оттиск можно удалить из ложки подходящим тупым инструментом. Остатки адгезива можно растворить, поместив в обычный универсальный растворитель или бензин.

Изготовление моделей

Идеальное время: в период от 30 минут до 72 часов после снятия оттиска. Кратковременная промывка оттиска с мощным средством и последующее тщательное ополаскивание тёплой водой уменьшает поверхностное натяжение и облегчает отливку модели. Можно использовать любые стандартные стоматологические гипсы (например, Fujirock Dental Stone, Hard Rock Dental Stone).

СРОК ГОДНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

- Срок годности: см. этикетку на первичной упаковке
 - Температура хранения: 15-23°C / 59-73°F
 - Относительная влажность: 50% ± 10%
 - Срок хранения после первого вскрытия: 3 месяца
- Оберегать от воздействия тепла и солнечного света. Не допускать сильных перепадов температуры. Закрывайте контейнер и тубы сразу после использования.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте отходы в соответствии с действующим законодательством. В некоторых странах могут действовать особые правила. Можно утилизировать вместе с бытовыми отходами в соответствии с официальными правилами по согласованию с уполномоченными компаниями по утилизации отходов и уполномоченными органами. (Утилизировать только полностью опорожнённые упаковки.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные согласно ISO 4823

Измерения выполнены при комнатной температуре 23°C / 73°F и относительной влажности 50%.

Время замешивания:	00:30 мин
Рабочее время:	≤1:30 мин
Время полимеризации в полости рта:	3:00 мин
Соотношение база / активатор:	5 мл / 1 мл 5 г / 0,88 г

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИНФОРМИРОВАНИЕ

Об всех серьёзных происшествиях в связи с использованием данного продукта следует немедленно информировать производителя и ответственные инстанции.

В маловероятном случае вдыхания, попадания внутрь, в глаза и тому подобных происшествий немедленно обратитесь к врачу соответствующей специализации для минимизации возможного вреда.

SAFETY DATA SHEET

www.coltene.com



GLOSSARY

	Consult instructions for use
	Keep away from sun light
	Keep dry
	Temperature limitation
	Marking of Conformity Europe
	Identification for Ukraine
	Legal Manufacturer
	Expiry Date
	Batch Code
	RX only
	Medical Device
	Manufacturing Date
	Unique Device Identifier
	European Authorized Representative
	Importer
	Reference Number

COLTENE International Dental Group

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

Manufactured by
Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Customer Center
service@coltene.com

COLTENE